

FOLKLING-GAUBIVING



Bulletin Municipal 2017



Folkling-Gaubiving, y vivre!

Sommaire

Mot du Maire	p 3
Votre Mairie	p 4
Infos pratiques	p 5
Citoyenneté	p 6
Recensement de la population	p 7
Sécurité routière	p 8
Commémorations	p 9 - 10
Animations	
- Soirée théâtre	p 11
- Remise des prix « Maisons fleuries » 2016	p 12
- Apéritif concert	p 13
- Repas des anciens	p 14
Maisons fleuries 2017	p 15
AFUA « Lange Felder »	p 16
Le centre village	p 17
Travaux	p 18-19
Le site internet	p 20
Ecoles - Périscolaire	p 21 - 27
Anniversaires	p 28
Etat civil	p 29
Associations	p 30 - 38
Vie paroissiale	p 39 - 40
Page histoire	p 41
Fête du Steinberg	p 42
Calendrier des manifestations	p 43

NOUVEAUX AGENTS RECRUTES

Julia MENCARELLI avait été recrutée en contrat aidé en 2015. Elle vient renforcer l'équipe scolaire et périscolaire tant dans l'accompagnement des enfants (transport scolaire, maternelles, animations du périscolaire) que pour l'entretien des locaux. Elle se voit également confier des tâches relatives aux salles communales. L'ouverture de la seconde classe de maternelle à la rentrée, l'augmentation conséquente de fréquentation du périscolaire nous ont incités à requalifier son contrat aidé en embauche.

Hervé DIDON quant à lui, suite au départ de deux agents des services techniques, a dans un premier temps été recruté sur un contrat à durée déterminée. Là encore, en septembre nous avons opté pour une embauche. Les travaux d'entretien, de réfection, de maintenance, la logistique des locations sont légion et le recrutement d'un agent était plus que nécessaire.

Bienvenue à Julia et Hervé



... ET 1 MEDAILLE D'OR DU TRAVAIL

De son côté, c'est Anna AZZARA qui fut récipiendaire de la Médaille d'Or du Travail pour 35 années de service, toutes au sein de la commune.

Le diplôme d'honneur ainsi qu'une gratification lui ont été remis lors d'un moment de convivialité partagé avec les élus et ses collègues.

Félicitations à Anna



Mot du Maire

En ce début d'année, au nom du conseil municipal et de son personnel, je vous adresse tous mes voeux pour 2018. Que vos projets puissent mûrir et se concrétiser, que vous puissiez garder l'essentiel... la santé.

L'année 2017 fut intense pour la vie de notre République avec pas moins de 3 élections majeures : présidentielle, législatives et sénatoriales. Le paysage politique a totalement été recomposé. Tout d'abord avec le plébiscite le 7 mai, d'un candidat improbable il y a quelques années : Emmanuel MACRON. Cette vague sera confirmée le mois suivant avec l'arrivée en nombre dans l'hexagone des « Marcheurs ». Trois quarts des circonscriptions, dont la nôtre, connaîtront cette transition. Enfin les sénatoriales de septembre reviendront avec une répartition des cinq sièges entre trois partis plus traditionnels. Nous n'aurons malheureusement aucun représentant de la Moselle Est au sein de la Chambre Haute.

Pour la commune l'équipe municipale a eu à cœur de poursuivre les engagements pris en 2014. L'année 2017 aura enfin vu le démarrage, un premier avril, de notre nouveau quartier « Lange Felder ». La première tranche est terminée ; la plupart des lots a trouvé preneur, les premiers permis de construire sont déposés. D'ici quelques semaines, sur décision de l'AFUA, une nouvelle tranche sera aménagée et proposée à la vente. En parallèle les travaux d'aménagement et de sécurisation de la route départementale seront engagés. Le second gros dossier consiste en la requalification du centre village de Folkling. Là encore nous avons mis à profit l'année qui vient de s'écouler pour choisir notre assistance à maîtrise d'ouvrage et monter les divers dossiers de demandes de subvention. La première tranche démarrera avant l'été. Les riverains concernés ont été conviés à une présentation du projet, sachant qu'ils seront les premiers impactés par certains désagréments liés aux différents chantiers.

Même si nos dotations continuent de diminuer nous avons eu à cœur de poursuivre d'autres investissements : amélioration de l'éclairage public, du chauffage du gymnase, reprises de voiries, mises en conformité pour l'accès des personnes à mobilité réduite, sécurité routière... Nous poursuivrons nos actions dans différents domaines d'aménagement. Ils seront présentés lors du vote du budget en mars-avril.

Les forces vives de notre commune ont également connu des évolutions. J'évoquerai en premier lieu le monde scolaire et périscolaire. La rentrée fut marquée par un nouvel épisode des rythmes scolaires. Nous avons opté pour un retour aux quatre jours, comme une grande majorité des communes de notre circonscription. L'aventure n'aura duré que trois ans : tout ça pour ça... pour le bien être des enfants ! La bonne surprise viendra au printemps avec l'ouverture d'une seconde classe de maternelle. Nous avons cependant anticipé cette ouverture en mettant des locaux et du personnel à disposition l'année précédente. Cette ouverture, au regard des effectifs, reste tout de même fragile. L'autre satisfaction viendra du périscolaire avec une progression de fréquentation de plus de 25 %. Nous sommes dans la même dynamique depuis la rentrée de septembre.

On ne peut citer les « forces vives » sans évoquer le tissu associatif. Même si l'association des Anciens Combattants sera sauvée de justesse, les autres continuent leurs actions ou se remobilisent (les activités des seniors, un parcours exceptionnel du club Saint Eloi, la confirmation du succès de FGVAD, l'engagement sans faille des apiculteurs malgré un contexte climatique difficile, le retour d'un vide grenier pour les arboriculteurs...). Une mention particulière cette année pour la jeune association « Dessins et Peintures » avec la thématique de la sécurité routière et la confection de panneaux originaux. A noter que la Préfecture de la Moselle aura fortement apprécié cette action.

L'année 2018 mobilisera encore et toujours les forces et la motivation de l'équipe municipale. Nous avons encore tant à faire en espérant continuer à avoir votre soutien, votre confiance....

Merci à vous,

Alain MARCHETTO
Maire

Folkling-Gaubiving, y vivre !

Votre Mairie



Renseignements Pratiques

SERVICES D'URGENCE :

SAMU : **15**

SAPEURS POMPIERS : **18**

112 : Appelez le 112 pour toute urgence. Numéro prioritaire sur les téléphones portables. Il fonctionne également avec les fixes. Vous serez redirigés vers les pompiers ou le SAMU.

114 : Numéro d'urgence national et gratuit, le 114 est opérationnel pour rendre accessible les communications avec les services de secours (SAMU, Sapeurs pompiers, gendarmerie/police) aux personnes sourdes et malentendantes.

GENDARMERIE : **17**

(Adresse : Behren-lès-Forbach - 10, rue du Petit Bois - Tél : 03 87 87 32 64)

A partir de 19 h 00, les appels sont basculés au centre d'appel de Metz.

MEDIGARDE : **0820 33 20 20**

(médecin de garde)

PHARMACIE DE GARDE : **3237**

CENTRE ANTI-POISONS DE NANCY :
03 83 32 36 36

DEPANNAGE :

ERDF dépannage : **0810 333 057**

VEOLIA : **0810 463 463**

SERVICES PUBLICS :

COMMUNAUTE D'AGGLOMERATION
(PORTE DE FRANCE) FORBACH :
03 87 85 55 00

MISSION LOCALE DU BASSIN HOUILLER :
La Mission Locale du Bassin Houiller pour l'emploi des jeunes de 16 à 25 ans a ouvert en janvier 2012 son nouveau site internet. Il est dédié spécialement à l'usage des jeunes demandeurs d'emploi, et, leur permet d'y trouver un accueil, contacts et renseignements utiles.
www.mlbh.fr

SOUS-PREFECTURE FORBACH :
03 87 84 60 60

Vous trouverez d'autres contacts des services publics sur notre page « liens » du site internet de la Commune.

NUMÉROS UTILES PAR CATÉGORIE :

1. Infirmiers **03 87 85 59 91**

- KAMP Jean-louis
- KAMP Sylvie
- SCHOENDORF Valérie
- RUPP Laurent
41 rue des Ecoles
57600 FOLKLING

06 71 03 89 43 - 06 88 32 78 21

- INCORVAIA/COLLURA Fabiola
- MISSLER Laetitia
7 rue de Behren
57600 GAUBIVING

2. Masseurs kinésithérapeutes **03 87 90 68 51**

- SCHUH Frédéric
- SCHUH Elaine
- HAY Amélie
- SCHMITT Florine
7 rue de Behren
57600 GAUBIVING

3. Ostéopathe **06 17 12 59 22**

- PRODÖHL Nicolas
6 rue de Gaubiving
57600 FOLKLING

4. Psychothérapie **03 87 84 58 97**
06 61 25 69 07

- BACK Frédéric
5 rue de Forbach
57600 Gaubiving

5. Taxis

- FRITZ Ludovic **06 07 35 19 17**
4 lot. Bel Air
57600 GAUBIVING

- KOSTELAC Franck **03 87 81 05 30**
38 rue Principale
57600 FOLKLING

Les dates à retenir

Infos pratiques

• SACS MULTIFLUX - DECHETTERIE

- Distribution des sacs MULTIFLUX .

Ne pas oublier de vous munir de votre carte du SYDEME.

les dates pour FOLKLING sont le 17 janvier 2018 et le 12 juillet 2018 de 15h à 19h.

les dates pour GAUBIVING sont le 22 janvier 2018 et le 22 juillet 2018 de 15h à 19h.

Attention : notre stock est limité et nous ne pouvons que vous dépanner en cas de nécessité.
La commune n'assure pas la dotation.

En cas d'empêchement ou d'absence lors des distributions, vous pouvez :

- céder votre carte à un tiers pour vous représenter
- vous rendre à un autre point de dotation (liste et horaires sur le site internet)

Déchetterie :

- vous avez droit à 52 passages gratuits par an
- une benne à papiers, une benne à mobilier ont été rajoutées

BATTUES DE CHASSE

Les dates de battues pour le lot 1 sont : 28 octobre 2018, 11 novembre 2018, 22 novembre 2018, 09 décembre 2018 et 13 janvier 2019

Les dates de battues du lot 2 : merci de consulter le site internet de la commune.

BOIS DE CHAUFFAGE

Les forêts de la commune sont gérées depuis quelques années par le Syndicat Forestier

La secrétariat continue cependant à enregistrer vos inscriptions :

- pour les fonds de coupe
- pour le bois de chauffage en stère

LOCATIONS DES SALLES

3 salles communales sont proposées à la location

- la salle des fêtes de FOLKLING
- la salle annexe du gymnase à FOLKLING (uniquement réservée aux habitants de la commune)
- la salle de GAUBIVING

Un planning dynamique d'occupation ainsi que les conditions et les tarifs sont disponibles sur notre site internet ou en mairie

Pour les renseignements : merci de privilégier les demandes par mail

CIMETIERES / COLOMBARIUMS

Les tarifs des concessions et des cases pour les urnes sont disponibles en Mairie.



Citoyenneté



NOS COMPAGNONS LES BÊTES

Lors de vos sorties, vous devez tenir votre chien en laisse et veiller à ce qu'il ne fasse pas ses besoins sur les trottoirs, les places publiques, les espaces verts, les aires de jeux pour enfants... L'article 213-2 du code rural précise qu'il est interdit de laisser divaguer les chiens et les chats.

Concernant les chiens de 1^{ère} et 2^{ème} catégorie, nous vous rappelons que les propriétaires doivent être en possession d'un permis de détention pour leur compagnon.

Ces chiens doivent être muselés et tenus en laisse par une personne majeure.

Pour la propreté du village et le bien être de tous, ramassez les déjections de votre chien.



FEUX

Un arrêté préfectoral du 22 juillet 2016 détermine désormais, de manière très réglementée, le brûlage des déchets verts et autres produits végétaux. A de rares exceptions visées dans ce texte tout feu est proscrit.



PROPRETÉ ET DÉNEIGEMENT

Tout propriétaire, locataire ou autre a l'obligation de balayer, nettoyer et débroussailler les abords de son immeuble chaque fois que nécessaire. Il est tenu de couper les branches de ses arbres et haies lorsqu'elles débordent sur le

terrain voisin ou le domaine public. A défaut, sa responsabilité peut être engagée en cas d'accident.

En hiver, il convient de déblayer les trottoirs et surtout d'éviter d'évacuer la neige sur la route ou d'obstruer les avaloirs.

Comme vous avez pu le constater un effort important a été mis en place pour assurer la praticabilité des voiries lors des chutes de neige.



BRUITS DE VOISINAGE

La tonte des pelouses et travaux de bricolage sont tolérés excep-

tionnellement les dimanches et jours fériés de 10 heures à midi et à éviter en semaine de 12 h à 14 h et le soir.



SERVICE À LA PERSONNE

Les personnes âgées ou handicapées peuvent rencontrer des

difficultés pour évacuer des objets encombrants. Ponctuellement, sur décision du Maire, les services communaux pourront intervenir. Prendre contact avec la Mairie.



STATIONNEMENT DES VÉHICULES : UN RAPPEL

Les trottoirs sont réservés aux piétons et le stationnement des véhicules garés de manière anarchique y est interdit, conformément à l'article R 417-10 1 du Code de la Route.

En cas de non respect, des verbalisations pourront être dressées par la gendarmerie.



BUS SCOLAIRE : UN RAPPEL

Un nouvel espace de stationnement pour le bus scolaire est mis en

place à l'école pour la rentrée 2014. Merci de le respecter. Les règles de stationnement s'appliquent également pour la sortie des écoles. Nous constatons toujours des véhicules garés de manière anarchique, sans respect des emplacements. Nous vous rappelons qu'à «deux pas» du parking de l'école, celui de la salle des fêtes est utilisable.

Cette information concerne également les arrêts situés à Gaubiving. Une jonction entre la rue de Folkling et la rue de Tenteling ainsi que le parking de l'aire de jeux peuvent être utilisés.

Pensez aux enfants !

RECENSEMENT MILITAIRE

Le recensement est obligatoire pour tous les jeunes Français dans les 3 mois qui suivent le 16^{ème} anniversaire.

La mairie (ou le consulat), vous remettra alors une ATTESTATION DE RECENSEMENT à conserver précieusement. En effet, elle vous sera réclamée si vous voulez vous inscrire à tout examen ou concours soumis au contrôle de l'autorité publique (CAP, BEP, BAC, permis de conduire...).

Les données issues du recensement faciliteront votre inscription sur les listes électorales à 18 ans si les conditions légales pour être électeur sont remplies.

Recensement de la population

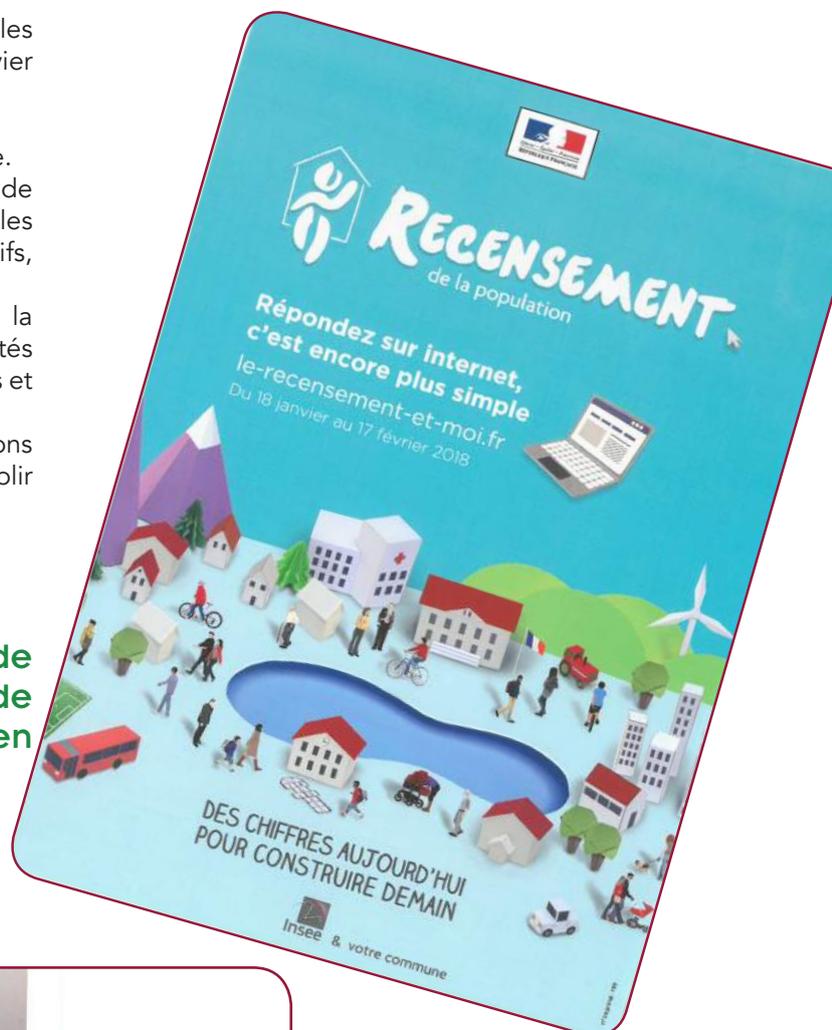
La commune de Folkling Gaubiving est concernée par les opérations de recensement de la population du 18 janvier au 17 février 2018.

Il s'agit d'un devoir civique ayant une obligation légale. Les chiffres recueillis serviront directement à l'Etat afin de déterminer notre dotation budgétaire et d'ajuster les besoins de nos administrés (équipements collectifs, rénovation des quartiers, transport...).

La commune a recruté 4 agents recenseurs issus de la commune et munis d'une carte officielle. Ils sont habilités à effectuer le recueil des données tout en étant discrets et soumis à une stricte confidentialité.

Vous serez amenés à répondre aux différentes questions ou de manière plus pratique, à l'aide d'un code, à remplir le formulaire par internet.

Merci d'accueillir nos agents, de participer à cette enquête... la vie de notre Commune, de votre Commune en dépend.



les 4 agents recenseurs

Sécurité routière

Suite à un appel à projet de la Préfecture, la commune de Folkling s'est inscrite dans une opération de prévention routière par la confection de panneaux d'informations visant tous les publics. Sous l'égide de la conseillère municipale correspondante de la sécurité routière, Mme Marie Germaine DAMAND, une sollicitation s'est portée vers une association du village "Dessins et Peintures" pour la mise en œuvre de dessins expressifs sur différentes thématiques : vitesse, alcool, respect des piétons, sécurité aux abords des écoles et aires de jeux.

Pas moins de 11 panneaux originaux ont été confectionnés et donnés à une entreprise pour les transférer sur des supports routiers. C'est ainsi que chaque entrée de la commune, à Folkling et à Gaubiving, a été ciblée ainsi que l'aire de jeux de Gaubiving et les abords du groupe scolaire.

Le 21 mars, Mr Yvan ROUSSIGNE, coordonnateur de la sécurité routière pour la Préfecture de la Moselle était convié pour la remise officielle de cette action. Mr ROUSSIGNE a profité de sa venue pour intervenir lors de deux séances à l'école élémentaire du village.

Il a été convenu de réitérer les échanges sur le thème de la sécurité routière en proposant une action future avec l'association des seniors.

La municipalité a poursuivi d'autres actions de sécurisation de nos deux villages :

- la remise en peinture de la signalisation (passages protégés, zones 30, arrêts bus,...)
- l'achat d'un second radar pédagogique mobile. Nous en avons désormais 4. Les relevés de vitesse nous indiquent que plus de 70 % des automobilistes lèvent le pied à leur approche.
- la demande à la gendarmerie de renforcer ses contrôles

Cependant deux incivilités perdurent : à savoir les excès de vitesse malgré les rappels à la réglementation ainsi que l'utilisation des trottoirs comme parking !



le nouveau radar pédagogique



Commémorations du 8 mai

Pour la dixième fois, au lendemain du second tour de l'élection présidentielle, la cérémonie du 8 mai s'est déroulée "Aux Tilleuls" au Monument aux Morts à Folkling.

Comme à l'habitude, c'est devant un parterre d'invités et d'administrés que cette commémoration a pu rappeler au devoir de mémoire pour celles et ceux qui se sont engagés pour la victoire de 1945.

Après la lecture, par le maire, du message du Secrétaire d'Etat des Anciens Combattants et Victimes de Guerre, c'était au tour des enfants du groupe scolaire de Folkling Gaubiving de livrer le texte de l'UNAC.

A l'issue du dépôt de gerbe et la minute de silence, sous la houlette de la directrice, Mme PINGOT, les

enfants entonnaient la "Marseillaise" et "Le Chant des Partisans" qui provoquaient une certaine émotion auprès du public.

L'harmonie "EVERGREEN" rehaussait cette manifestation qui était également couverte par la presse locale (presse écrite et télévision locale).

Le Président de l'association des anciens combattants de Folkling Gaubiving, Jean BAARS, adressait un message de remerciement aux personnes présentes et particulièrement à la directrice des écoles pour son implication.

Une délégation s'est ensuite rendue au Monument aux Morts de Gaubiving pour y déposer une seconde gerbe avant de se retrouver à la salle annexe de la chapelle pour y partager un moment de convivialité.



Commémorations du 11 novembre

La cérémonie de l'Armistice a été avancée au soir du 10 novembre.

La météo était digne d'un vrai automne : fraîche et humide. Ces conditions climatiques de quelques minutes ne pouvaient pas, par contre, nous faire oublier celles subies par les soldats de la Grande Guerre durant des jours, des semaines,...

Une petite accalmie a tout de même permis de célébrer ce moment de mémoire avec une foule venue nombreuse, complétée par une forte délégation d'enfants du groupe scolaire de FOLKLING GAUBIVING.

C'est sous un éclairage d'ambiance que débutait la partie protocolaire avec le mot d'accueil du Maire et du Président de la section des anciens combattants représentée, en l'absence de Jean BAARS, par Henri KUSTER. A noter que notre conseillère départementale, Elisabeth HAAG, nous a honorés de sa présence.

Après la lecture du message de la Secrétaire d'Etat aux Armées, le dépôt de gerbe et la minute de silence, c'est la Marseillaise qui a résonné pour la première fois.

Le plus émouvant arrivait avec l'intervention des enfants de l'école. Après avoir égrené le message de l'UNAC, ils ont repris, cette fois, à capela sous la conduite de la directrice de l'école Estelle PINGOT, 3 premiers couplets de « la Marseillaise » et la chanson « Le Soldat » de Florent PAGNY. L'assemblée présente en a retenu son souffle.

Malgré la pluie qui s'invitait à nouveau, l'harmonie EVERGREEN concluait sa prestation avec l'hymne européen avant un dernier mot du Secrétaire Henri KUSTER.

Cette cérémonie se terminait par un moment convivial partagé à la salle des fêtes. Comme à l'accoutumée, une gerbe a également été déposée au monument aux Morts du cimetière de GAUBIVING.



Assemblée Générale des Anciens Combattants
25 février 2017

Animations

Le 21 janvier 2017 était particulier à plusieurs titres pour la vie de la Commune. Les habitants ont été conviés à une soirée qui puisse, en dehors de la solennité de la période des vœux, sortir de la torpeur de l'hiver en leur proposant un divertissement

Soirée théâtre

C'est la troupe BIZ'ARTS de Cuvry près de Metz qui nous a présenté sa pièce typique du théâtre de boulevard : "Vol avec Affection" de Philippe CAURE.

Ce groupe de théâtre amateur a été créé en 2012 et voue une véritable passion pour cet art.

Avec 12 comédiens, 1 metteur en scène et 1 technicien, c'est la première fois qu'ils se produisaient en Moselle-Est.

Pendant une heure trente l'histoire à rebondissements et quiproquos nous aura entraînés dans le monde de l'art sans oublier le principal... le Rire.

Nous attendions environ 70 personnes à cette soirée. Vous étiez une bonne centaine sachant qu'en dernière minute plusieurs personnes avaient du déclarer forfait rattrapées par la grippe.

Folklings-Gaubivings, y vivre!
avec le Cercle Saint-Eloi
et le Club Detente Loisirs Folklings-Gaubivings
vous invitent

Le samedi 21 janvier 2017 à 19 heures

SALLE DES FETES DE FOLKLING

THÉÂTRE
La troupe des
Biz'Arts
dans
**Vol avec
Affection**

ENTREE LIBRE (dans la limite des places disponibles)

La soirée débutera avec la remise des prix des «Maisons Fleuries»

Café - Boissons - Gâteaux à l'entracte de la pièce

réservations possibles en mairie
téléphone : 03 87 85 08 44
mail : mairie.folklings@wanadoo.fr



Remise des prix aux lauréats du concours des « Maisons Fleuries »

Il a été lancé en 2016, pour la première fois, une nouvelle commission communale été créée et dont le but est d'organiser, de mettre en place un concours « Maisons Fleuries ». Les membres ont arpenté de juin à août les rues de nos deux villages pour y prendre des photos (plus de 500). Au final une centaine d'habitations a été proposée au jury indépendant d'élus de SPICHEREN. Anonymement, 6 lauréats ont été choisis.

Après une présentation par Nadine WOLFF, Sylvianne WEYLAND et Marie Germaine DAMAND ont remis les prix à nos "mains vertes". Un "chèque cadeau", d'une valeur de 100 € à valoir dans un magasin spécialisé en jardinerie, a été offert

Toutes nos félicitations aux gagnants. Il aura été relevé et constaté, qu'outre les lauréats de cette première édition, vous êtes nombreux à mettre en valeur nos deux villages. Merci.

Merci également au partenariat étroit et efficace des deux associations :

- Le Cercle St Eloi
- Le Club Détente Loisirs de Folkling Gaubiving

qui ont participé au succès de l'évènement ainsi qu'à la tenue du bar tout au long de la soirée.

Face au succès de cette première, nous avons décidé de reconduire une nouvelle soirée le 20 janvier 2018. C'est la troupe du «KALEISDOSCOPE» qui assurera la partie théâtrale. S'en suivra la remise des prix des lauréats pour la seconde édition des «Maisons Fleuries»

Pensez à vous inscrire pour cette soirée dès maintenant.



Apéritif concert du lundi de la pentecôte

Après la soirée « théâtre » de janvier, une nouvelle animation fut proposée sur une idée d'Albert GERHARD : un « apéritif concert » le lundi de la Pentecôte à la salle des fêtes.

Le défi étant lancé, il fallait le relever. Pour la partie musicale, la municipalité optait pour la venue de l'harmonie municipale de Spicheren dont la qualité et la diversité des interprétations ne sont plus à démontrer. Pour la partie logistique et organisationnelle, diverses associations de Folkling - Gaubiving furent sollicitées. De plus en ce week-end de Pentecôte le Cercle Saint Eloi fêtait ses 60 ans et par une heureuse coïncidence les seniors jouaient le jour même une finale départementale.

Très rapidement le club "Détente Loisirs", l'association des Apiculteurs de Forbach et environs et l'association "Dessin et Peinture" rejoignaient elles aussi l'idée.

Il ne fallait pas oublier pour autant le vernissage d'une exposition réalisée par les enfants du groupe scolaire et périscolaire, inauguré 2 jours plus tôt et dont les travaux étaient exposés dans la salle des fêtes.

Plus d'une centaine de personnes a assisté à un concert de grande qualité, sous les ordres et la baguette de David HINSCHBERGER, en balayant un répertoire pour tous les âges. C'est l'incontournable "En passant par la Lorraine" qui clôturera la prestation.

Le public en redemandait.

Les nombreuses personnes présentes ont pu découvrir et apprécier les travaux des enfants des écoles ainsi que l'exposition de nombreuses toiles avant de passer à une partie plus conviviale avec l'apéritif et ses accompagnements. Lors de ce partage l'assistance a pu faire un crochet par la salle annexe du gymnase où était présenté un rucher école ainsi qu'un film sur le monde apicole. Le CESF prenait le relais l'après midi pour une animation de basket, le tout avec la musique et les manèges des

quelques forains installés sur le parking.

A l'issue du concert le Maire a remercié les différents acteurs de cette journée, en premier lieu l'harmonie municipale de Spicheren et son président Sylvain ALLARD, les différentes associations et leurs représentants et bénévoles ainsi que les responsables du monde scolaire et périscolaire.

Le premier adjoint a eu une bonne idée qui demande à être renouvelée l'an prochain.

Après la soirée théâtrale du début de l'année, on peut constater que l'aspect culturel et convivial a toute sa place à Folkling Gaubiving.

Au vu du succès incontestable de cette formule, l'apéritif concert sera reconduit en 2018 le lundi 21 mai. Venez nombreux...



FOLKLING
Apéritif Concert de la Pentecôte
Lundi 5 juin 2017 dès 11h - Salle des Fêtes

Concert Gratuit
Par l'Harmonie de Spicheren

Manèges

Démo de Basket (Cercle St Eloi)

Restauration sur place

Expo pédagogique « MIEL »

Expo Peintures Adultes et Dessins Enfants

Folkling-Gaubiving, y vivre!

Club Détente Loisirs Folkling-Gaubiving

CESF

Association de Dessins et Peintures de Folkling-Gaubiving

Syndicat des Apiculteurs de Forbach et environs

Le Marronnier

Pirouette

Cap Aventure

Repas des Anciens

Un rendez-vous incontournable réunissait une fois encore nos aînés lors d'une journée. C'est le 12 mars que nous nous sommes retrouvés à la salle des fêtes de Folkling. 200 convives étaient entourés par les membres du conseil municipal.

Dans une ambiance printanière, le repas était l'œuvre du restaurant « Au Soc d'Or », la partie musicale étant assurée par les frères Bartz d'Oeting.

Nous retiendrons un autre moment fort apprécié par nos hôtes d'un jour avec l'animation proposée par les enfants du groupe scolaire et du périscolaire.

Le rendez vous est déjà acté pour 2018. C'est le 18 mars que nous nous retrouverons pour profiter à nouveau d'un moment d'échanges et de convivialité.



Maisons Fleuries 2017

Ce concours a été lancé pour la première fois en 2016. Pour cette seconde édition, La commission communale, Isabelle BON, Marie-Germaine DAMAND, Dominique MALINI, Sylviane WEYLAND et Nadine WOLFF, a arpenté les rues durant le printemps et l'été pour y immortaliser vos compositions. Comme en 2016, un nombre important de clichés de jardins, balconnières, parterres, façades, arrangements a alimenté notre

Plus d'une centaine de réalisations a été retenue par la commission.

Après Spichen en 2016, c'est un jury indépendant, composé d'élus

d'Etzling, qui a été invité, de manière anonyme, à désigner les gagnants.

Les lauréats 2017 sont :

- Mme BUDDRICH, rue Principale à FOLKLING
- Mr et Mme GABRIEL, Bel Air à GAUBIVING
- Mr et Mme MAYER, rue des Ecoles à FOLKLING
- Mr MEYER, rue des Prés à FOLKLING
- Mme REB, rue des Fours à Chaux à FOLKLING
- Mr et Mme TRANI, rue de Forbach à GAUBIVING

Toutes nos félicitations

Un chèque cadeau d'une valeur de 100 € à valoir dans une jardinerie sera remis officiellement à chacun d'entre eux lors de notre soirée du 20 janvier .

Ce concours est à nouveau proposé en 2018.



Mme BUDDRICH
rue Principale à FOLKLING



Mr et Mme GABRIEL
Bel Air à GAUBIVING



Mr et Mme MAYER
rue des Ecoles à FOLKLING



Mr et Mme TRANI
rue de Forbach à GAUBIVING



Mr MEYER
rue des Prés à FOLKLING



Mme REB
rue des Fours à Chaux
à FOLKLING

AFUA « Lange Felder »

**Non ce n'est pas un poisson d'avril !
C'est bien le 1^{er} avril qu'ont débuté les travaux
d'aménagement du nouveau quartier LANGE
FELDER après quatre années de montage technique
et financier de l'opération.**

Les conditions climatiques exceptionnelles du printemps ont permis une évolution favorable du chantier. Les deux premiers aménagements prioritaires consistaient en la création du bassin paysager de recueil des eaux pluviales ainsi que le maillage de son adduction. Les tranchées réalisées pour la pose de ces tuyaux avoisinent parfois les 5 mètres de profondeur.

Par la suite les autres réseaux, les voiries provisoires des premières tranches ont été mises en œuvre. L'installation du premier poste d'alimentation électrique, des bornes de défense incendie sont venues conclure la première phase. Nous avons également obtenu le déploiement de la fibre optique (très haut débit) sur l'ensemble du site.

L'entreprise KLEIN TP a profité de la belle journée du dernier vendredi de septembre pour débarrasser les parcelles des différents matériaux et leur donner un aspect conforme à des terrains viabilisés.

La phase de commercialisation de la première tranche a été lancée dès le début de l'année 2017. Les premiers permis de construire sont déposés.

Il reste quelques terrains dans la première tranche. Le bureau de l'AFUA, qui se réunit régulièrement, détermine au fur et à mesure la suite des opérations de vente. Une seconde tranche, qui comprendra l'ensemble des lots au nord du périmètre, est désormais proposée à la vente.

Les renseignements et les rendez-vous sont centralisés en mairie.

S'agissant des coûts des travaux, il convient de scinder la part revenant à la commune (infrastructure de la départementale, voie principale, bassin paysager) et à l'AFUA (voiries et viabilisation des parcelles). La vente des terrains appartenant à l'AFUA couvrira ses frais. Il convient de rappeler que cette association foncière n'a pas de but lucratif. Pour la commune les travaux sont par contre inscrits dans le budget d'investissement. C'est la taxe d'aménagement majorée qui à terme couvrira les sommes engagées. Les pistes de financement n'ont, pour autant, pas été délaissées. Nos dossiers ont connu une issue favorable :

- une aide de la Région GRAND EST à hauteur de 20 000 €

(le maximum possible)

- une aide du département de la Moselle par son enveloppe des amendes de police : 30 000 €

(le maximum possible)

- une prise en charge du réseau d'assainissement par la Communauté d'Agglomération de FORBACH (prise en charge à 100 %)

- une aide sous forme de fonds de concours de la Communauté d'Agglomération de FORBACH à hauteur de 100 000 €.

Nous regrettons par contre le refus de notre demande de subvention auprès de l'Agence de l'Eau pour la création du bassin paysager, les critères d'attributions ayant été modifiés en cours d'instruction !

Pour mémoire :

- prix de l'are pour les terrains de l'AFUA et de la commune : 9000 € l'are viabilisé

- taxe d'aménagement majorée : ramenée de 19 % à 10 % par délibération municipale

L'année 2018 sera consacrée à la poursuite de la viabilisation des parcelles ainsi qu'au réaménagement de la route départementale. Les aménagements qualitatifs compléteront ce vaste chantier du mandat en cours.

Information sur les terrains disponibles en mairie.



Le centre village

Annoncé en 2016, ce dossier complexe a fait l'objet de diverses pistes de travail. Finalement, un avant projet sommaire définitif a été présenté en conseil municipal fin octobre.

Dans une première phase nous avons profité de l'accompagnement de la MATEC (Moselle Agence Technique) pour déterminer le programme et un premier estimatif financier. Une consultation d'assistance à maîtrise d'ouvrage a été lancée en avril. 8 cabinets ont répondu, sachant que notre projet porte sur une requalification des infrastructures et un aménagement paysager. C'est le bureau BEREST de PHALSBOURG qui a été retenu.

Une étude affinée a dû tenir compte de plusieurs contraintes :

- le passage du ruisseau en réseau busé : une exploration complète a confirmé l'état correct de cet ouvrage
- la présence de nombreux réseaux d'assainissement (eaux usées, eaux pluviales) qui nécessiteront certaines adaptations pour limiter les risques d'inondations
- la reprise des chaussées : existence d'un quadrillage de pavés dont beaucoup sont désolidarisés et bruyants
- la sécurisation de la traversée de ce centre bourg avec la création d'une vraie « zone 30 » (plateau ralentisseur, création d'arrêts bus conformes aux normes, reprise du virage vers la mairie, mise aux normes du trottoir à l'entrée de la rue des Prés,...)
- l'habillage des deux placettes pour leur donner un aspect plus convivial
- la réalisation d'une phase d'enfouissement des réseaux (ENEDIS, télécommunications, fibre optique).
- la vérification de l'état de la conduite d'eau potable (dont la compétence d'entretien et de renouvellement reste à la charge de la Communauté d'Agglomération)
- la mise en forme d'une convention avec le Département pour les aménagements de la portion de route départementale

La requalification sera finalement partagée en deux tranches.

- la première allant de la Mairie jusqu'à la montée de la rue de Gaubiving après la rue des Prés
- la seconde faisant la jonction de desserte au regard de l'impasse des Jardins et la montée d'escaliers près de la Mairie.



La validation du projet par le conseil enclenche les démarches de financement par des demandes de subventions dont la principale devrait être obtenue du département de la Moselle par son dispositif AMITER. D'autres aides seront sollicitées au niveau de la Région, du SELEM (syndicat d'électricité) et des amendes de police. Les travaux démarreront en 2017. Le coût des deux tranches, avant consultation des entreprises, est d'environ 850 000 €.



Travaux 2017 - Prévisions 2018

Hormis les gros chantiers que représentent l'aménagement du quartier « LANGE FELDER » et la requalification du centre village, le conseil municipal a poursuivi son programme de divers travaux dont certains ont bénéficié d'aides ou subventions.

- seconde tranche d'amélioration de l'éclairage public : une vingtaine de points lumineux ont été changés ou rajoutés dans les deux villages. Une troisième tranche sera conduite en 2018. En plus de l'amélioration de la qualité de l'éclairage nous enregistrons une diminution des coûts grâce à des dispositifs moins énergivores.

- amélioration du système de chauffage du gymnase : trois déstratificateurs ont été installés dans le gymnase. Grâce à une minuterie et à un thermostat, ces appareils placés en hauteur, se mettent en action et renvoient la chaleur vers le bas. Suite à un appel d'offres c'est l'entreprise JEANNOT qui a été retenue pour un montant de 9573 €. Nous avons bénéficié d'une aide de 3829 € de l'Etat

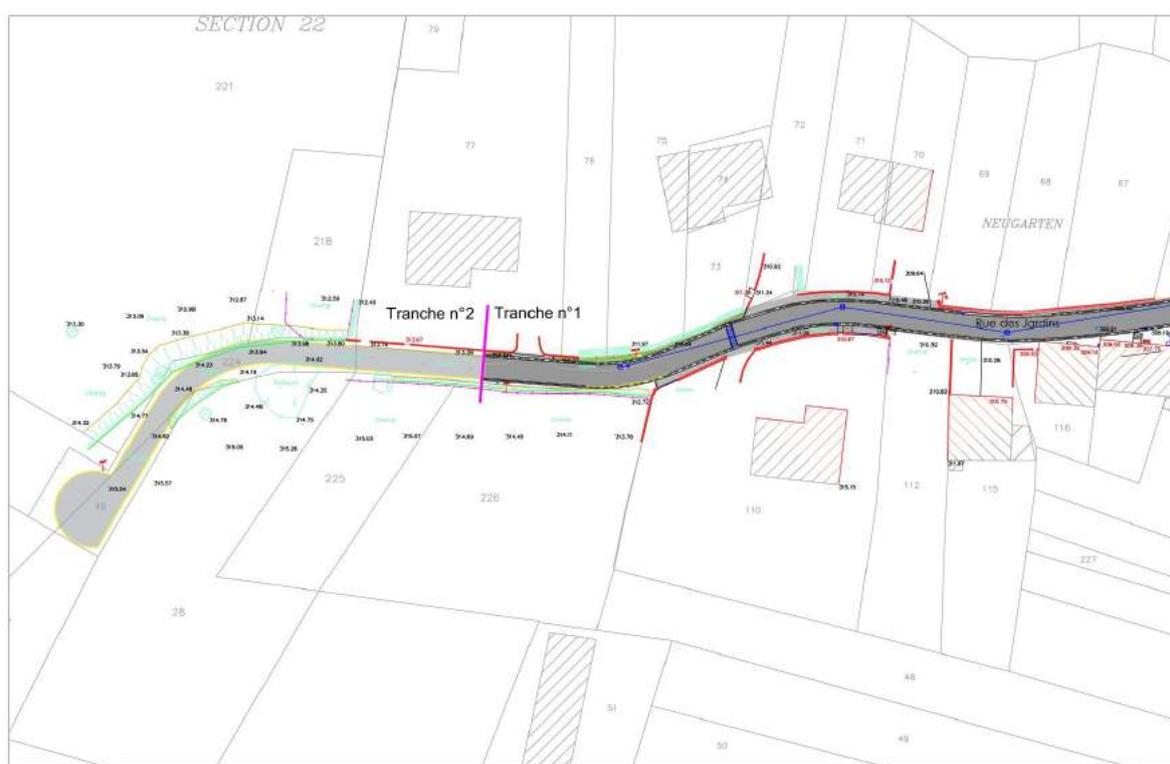
- fin des travaux de peinture du gymnase et de la salle des fêtes : c'est grâce à nos agents que ces travaux

d'embellissement ont pu être achevés cette année. Cette touche de couleur égaye un peu cet espace qui était bien terne depuis sa construction.

- réfection de la cour du presbytère : cet espace présentait un aspect vieillot et dangereux. Il était également important de nous mettre en conformité quant à l'accès pour les personnes à mobilité réduite (PMR) imposé par les différents textes. C'est l'entreprise KLEIN TP qui a effectué cette réfection pour un montant de 4408 € avec une aide parlementaire du sénateur F. GROSDIDIER de 1000 €. Dès le printemps, la rambarde du mur d'enceinte sera rafraîchie.

- changement du sol d'une classe au Marronnier : cette classe en avait bien besoin. Les vacances de la Toussaint ont été mises à profit pour cette réfection dont les travaux ont été confiés à l'entreprise SGR de FORBACH pour un montant de 2570 €

- mise en œuvre d'une place de parking PMR à la salle des fêtes - gymnase : le programme établi sur plusieurs années concerne, cette année le complexe du centre village. Les travaux ont été confiés à l'entreprise KLEIN



MAIRIE DE FOLKLING GAUBIVING
2 Rue de l'Eglise - 57 600 Folkling
PROJET DE REQUALIFICATION DE LA RUE DES JARDINS
DETAIL PLAN AVANT PROJET

MATEC
18, Boulevard Pischmans - 57 000 METZ
Tel: 03 35 94 16 11 / mail: contact@matec57.fr



Corseplan: Helly B
Date d'Adopt: 3 novembre 2017

ECHELLE 1/200
Mise à jour: Helly B
Réf: dossier: 2016/S0124

TP pour un montant de 6000 € avec une subvention de l'Etat à hauteur de 3600 €

- réfection du logement communal : après une trentaine d'années, Mr et Mme BARBIAN ont quitté le logement communal. Un certain nombre de travaux a été décidé : mise en conformité électrique, pose de faux plafonds, travaux sanitaires, changement des sols, menuiseries extérieures, installation d'une cuisine. Après mise en concurrence les lots ont été attribués à différentes entreprises. Le conseil municipal délibèrera en début d'année pour fixer le montant du loyer. Après les travaux d'aménagement complet du presbytère en 2011 ce bâtiment est maintenant totalement refait à neuf.

Pour 2018 nous lancerons, dès que les conditions climatiques le permettront, plusieurs chantiers :

- la tranche 1 de la remise en état de la rue des Jardins à Gaubiving. Ce dossier a été initié en 2016 avec le concours de la MATEC (Moselle Assistance Technique du Département). Au final le conseil municipal

a décidé de scinder les travaux en 2 tranches. La première concernera le début de rue jusqu'à la dernière habitation : reprise des voiries et des écoulements d'eau pluviale. La seconde consistera à prolonger la voirie jusqu'à un cul de sac qui nous permettra d'aménager une aire de retournement. La date de cette deuxième tranche n'est pas arrêtée à ce jour.

- l'éclairage public fera l'objet d'une troisième tranche
- aménagement d'un quai bus avec un abri rue Principale à Folkling. Nous avons pu trouver un accord avec une administrée de cette rue qui nous cède une parcelle de terrain pour y implanter cet équipement. Outre les voyageurs des lignes régulières de la ligne 124 du département, elle permettra également de sécuriser les collégiens qui se rendent à Cocheren.

- poursuite des certains travaux de voiries : ils concerneront essentiellement la rue du Hérapel à Folkling et la rue de Tenteling à Gaubiving.

D'autres travaux d'entretien courants ou urgents seront au programme.



réfection de l'entrée du presbytère



déstratificateur du gymnase

Le site internet évolue

Vous avez dû constater depuis le milieu de l'année 2017 le nouvel habillage de notre site internet.

Il est incontestablement un outil moderne de communication visité tant par nos administrés que par des internautes d'horizons très divers. Sa fréquentation ne cesse d'augmenter.

Il a été amélioré dans son ergonomie et sa maîtrise à la portée de tous.

Ce site nous permet également de diminuer les coûts d'impression du bulletin municipal sans pour autant que ce dernier ne disparaisse.

Le site est alimenté de manière régulière dès sa page d'accueil avec le rajout d'actualités ou d'infos pratiques. Par exemple il vous annoncera une fermeture au public de la mairie ponctuelle, un report du ramassage des ordures ménagères, les évènements communaux et associatifs...

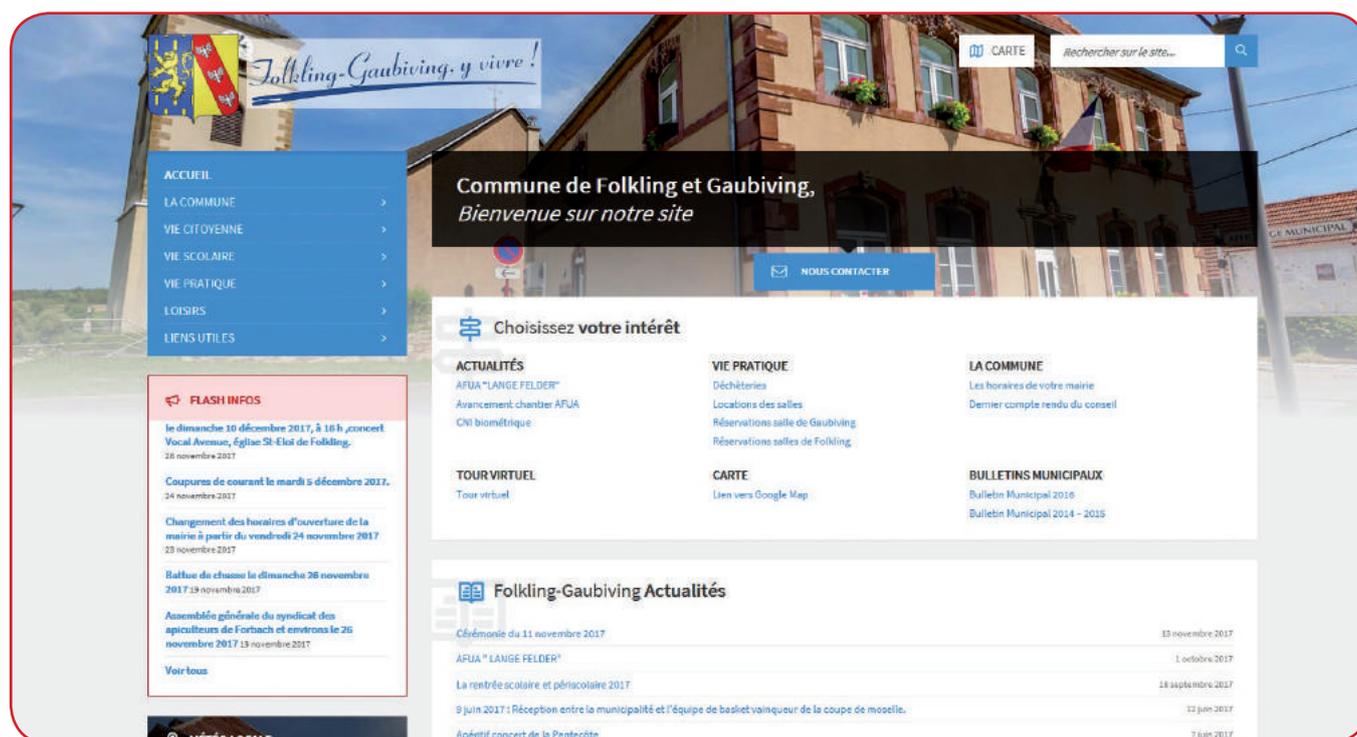
Son intérêt réside également dans des tableaux dynamiques pour les locations de nos salles. En un clic vous pouvez consulter le planning avant de nous contacter.

Des onglets ont été rajoutés. Vous aurez ainsi accès à des liens, aux procès verbaux du conseil municipal, aux anciens bulletins municipaux,...

S'agissant des différents évènements de nombreuses photos sont accessibles peu de temps après les manifestations. N'hésitez pas, grâce au formulaire de contact en page d'accueil, de nous contacter pour vos diverses demandes. Elles seront traitées en mairie dès réception.

Ce site, professionnel, a été proposé par un habitant de la Commune. Il en assure la maintenance technique et les différentes améliorations que nous lui demandons. L'hébergement et le stockage de nos données sécurisées sont assurés à moindre coût. Le contenu et les thématiques ont été validés par la commission communication. Sylvain ROTH, adjoint en charge de cette délégation, assure "la vie du site" avec une mise en ligne et une mise à jour régulières.

Vous pouvez également nous suggérer des sujets que nous pourrions rajouter.



Ecoles et Péri-scolaire

Petite rétrospective de l'année scolaire 2016-2017 à l'école de Folkling Gaubiving

L'année scolaire 2016/2017 a été riche en projets, en événements et en sorties scolaires pour le plus grand bonheur de nos élèves.

En novembre, les classes de CE1/CE2 et de CM1/CM2 étaient à l'Ecomusée d'Alsace à Ungersheim pour découvrir l'école de 1930.



Dimanche 27 novembre, le groupe scolaire a organisé un marché de Noël avec un beau spectacle « Zélie et les Zorglubes » de la compagnie des Sales fées ; sans oublier la venue du Saint Nicolas et du père fouettard.

Mardi 15 décembre, les associations du village se sont réunies autour des enseignantes et des animatrices du péri-scolaire pour une fête de Noël très réussie ! Malgré le froid glacial, les élèves ont apprécié les chants, les ateliers et les jeux proposés. Merci à tous les bénévoles qui ont participé à cette rencontre !



Vendredi 10 janvier, tous les élèves de l'école ont dégusté la galette des rois.

Cet hiver, la neige a fait son apparition dans la cour de l'école pour le plus grand bonheur des petits et des grands !



En février, les élèves ont fêté carnaval à l'école, avec une belle fête costumée !



Les élèves de maternelle ont également eu le bonheur de partager une matinée carnavalesque au près de l'association détente et loisirs des seniors. Merci à eux pour ce beau moment de lien intergénérationnel !

Début avril, un grand lapin blanc est venu pour une grande chasse aux œufs de Pâques pour les élèves de maternelle et de CP. Les élèves se sont régalés : Miam !





Les élèves de CE1/CE2 et de CM1/CM2 ont participé au **concours kangourou de mathématiques** et chaque élève participant a reçu un petit prix : bravo à tous !

Au printemps, les élèves des classes maternelles et de CP ont réalisé une **sortie à Sarreguemines**. Au programme : découverte du musée de la faïencerie et animation pédagogique dans le jardin du moulin de la Blies pour découvrir la biodiversité.



Dans le cadre du projet d'école pour l'environnement, les élèves ont participé au concours de récupération de piles organisé par le Sydeme : un petit geste pour notre planète !

Judi 4 mai, une sortie au cinéma de Freyming-Merlebach a été organisée pour tous les élèves de l'école ; elle a été financée par l'association de parents d'élèves Marronnier-Pirouette, que nous remercions chaleureusement.





Au mois de mai, dans le cadre du parcours citoyen des élèves, la classe de Ce1/Ce2 s'est déplacée en mairie. Ils ont été reçus par Mme Houée, adjointe au maire et ont découvert le bureau électoral préparé en vue des présidentielles.

Vendredi 12 mai, les élèves de maternelle et de CP se sont rendus à la ferme de Guébling pour de nombreuses découvertes : visiter la bergerie, donner à manger aux animaux de la ferme, observer les chiens de berger, fabriquer de la farine de blé...



Début juin, le groupe scolaire, en collaboration avec le périscolaire, a organisé sa première exposition : **«Fantastic'Art»** dans la salle des fêtes de la commune. Les œuvres étaient regroupées dans trois grands tableaux : «la forêt fantastique», «les monstres» et «inventons un monde fantastique». Bravo aux petits artistes !

Mardi 31 mai, une grande course d'orientation sportive a été organisée avec l'aide des parents d'élèves. A l'arrivée, un trésor de bonbons attendait tous les participants !



Le jeudi 7 juin, la classe de PS/MS/GS a participé au festival du film d'actualité dans les écoles organisé au cinéma Le Paris à Forbach. Les élèves ont écrit, joué et réalisé un film intitulé « S'amuser sans tablette ». Un prix leur a été remis personnellement par Monsieur le Maire et par Monsieur l'Inspecteur. Bravo aux petits cinéastes !



Dimanche 17 juin a eu lieu la traditionnelle fête de fin d'année. Les élèves ont interprété une comédie musicale originale : « Le monstre dans les toilettes de l'école ». Des sirènes, des trolls, des fantômes, des dragons et des sorciers se sont succédés sur scène sous les applaudissements des parents présents !



Mardi 20 juin, les élèves de maternelle ont découvert la caserne des pompiers de Forbach : une journée pleine de magnifiques souvenirs !

Et en attendant le bulletin municipal de l'année prochaine pour découvrir de nouvelles photographies et nos nouveaux projets pour la nouvelle année scolaire 2017/2018, voici la nouvelle organisation pédagogique :

Avec un total de 101 élèves, l'effectif de l'école s'établit comme suit :

- PS/MS : 16 élèves dans la classe de Mme Klein Valérie, avec l'aide précieuse de Mme Schütz Virginie (Atsem).
- GS : 18 élèves dans la classe de Mme BIRKHOLZ Magali, avec l'aide précieuse de Mme Mencarelli Julia (Atsem).
- CP : 20 élèves dans la classe de Mme POINSIGNON Christel.
- CE1/CE2 : 22 élèves dans la classe de Mme COURS Fabienne.
- CM1/CM2 : 25 élèves dans la classe de Mme PINGOT Estelle, directrice, et de Mme RECCHIA Marie-Line, complément de direction.

L'association des parents d'élèves de Folkling Gaubiving a été créée durant l'année scolaire 2016-2017

Elle a participé, organisé et subventionné plusieurs manifestations au cours de cette année scolaire

Les aides aux enfants scolarisés :

- financement de la moitié du spectacle de la fête de Noël du 27 novembre 2016 (Zélie et les Zorglubes): 450 €
- financement d'une sortie cinéma pour les maternelles et CP « L'école des lapins » le 4 mai 2017: 500 €
- financement de la moitié du spectacle des 3 chardons du 10 octobre 2017: 400 €

Nous avons également offert une clé USB à tous les CM2 qui sont partis en 6^{ème}, pour leur souhaiter une bonne continuation au collège avec beaucoup de réussite scolaire.

Périscolaire « Cap' Aventure »

RAPPEL : «Cap'Aventure» est une structure d'accueil collectif de mineurs périscolaire gérée par l'OPAL et déclarée auprès des services de la Direction Départementale de la Cohésion Sociale. Son objectif est de proposer aux enfants (3 - 11ans) des activités pédagogiques et éducatives diversifiées (grands jeux, ateliers culinaires, éveil musical, ateliers scientifiques...).

Contacts

Nom : HOLZER
Prénom : Karine
Fonction : Directrice responsable de l'accueil périscolaire
Tél : 03 87 84 59 02
Portable : 07 82 61 22 77
Mail : cap-aventure@opal57.org

Nom : GSELL
Prénom : Laurent
Fonction : Coordinateur OPAL Moselle
Tél : 03 87 97 82 91
Portable : 06 95 05 02 68
Mail : opal-moselle@opal57.org

Adresse :

Accueil périscolaire «Cap'Aventure»
30, rue des Écoles
57600 FOLKLING

Horaires de pratique des activités:

Temps d'accueil périscolaire

- Lundi , mardi, jeudi, vendredi
 - 7h30 - 8 h30
 - 12h00 - 13h30
 - 16h00 - 18h30

Tarifs : Nous consulter

Documents à fournir pour inscription :

- Fiche de renseignements et Fiche sanitaire de liaison
- Copie du carnet de vaccination ou attestation de vaccination d'un médecin
- Copie attestation d'assurance Responsabilité Civile et Extrascolaire
- Autorisation parentale
- Droit à l'image
- Contrat annuel d'inscription de l'année en cours
- Quotient Familial

Les axes pédagogiques :

- **Libre choix des activités :** L'équipe d'animation ne force pas un enfant à faire des activités, elle va plutôt le guider. C'est l'enfant qui choisit selon ses envies, son rythme tout en respectant le cadre qui lui est donné (limite d'espace, de temps et comportementale).
- **L'autonomie :** prise en charge de la vie quotidienne, coins aménagés en autogestion, responsabilisation.
- **Le respect :** Apprendre à écouter, à s'exprimer afin de donner son avis, ses idées. Être tolérant, vivre en communauté.

ANIMATION ET VIE LOCALE 2016 - 2017

Fête de Noël

La fête de Noël de l'accueil périscolaire et de l'école avait pour objectifs de :

- Favoriser le travail collectif : Les enfants ont pu réaliser ensemble les décorations du sapin, puis ont appris en cœur des chants et produit de petites scénettes...
- Créer un moment de convivialité avec les parents et les enfants.

L'après-midi a débuté par la visite du père Noël, puis les enfants sont ensuite montés sur scène pour proposer aux familles et élus venus en nombre un spectacle de qualité où chacun a pu trouver un rôle à sa mesure. Différentes associations ont également participé en proposant des ateliers (maquillage, pêche aux canards, chamboule tout, peinture...)



Janvier 2017 : Un grand jeu genre Koh-lanta, divers jeux pour gagner des points, cela a permis de renforcer l'esprit d'équipe et l'entraide.



Mai et juin : activités manuelles en vue de l'exposition sur le thème « personnages & animaux imaginaires »



Février et mars : Fête de l'amitié et Carnaval



Remise des trophées Cap'Aventure

Septembre 2017 : projet sur les arbres (arbre à idées, à photo etc...) un endroit calme pour se détendre.



Carnaval avec l'école

Octobre : halloween avec la troupe du Kaleidoscope Et un grand jeu « les aventures de Mme Folle Dingue ».



Avril et mai : préparation d'embellissement de la cour, Plantation de fleurs et préparation des décors.



Afin d'être informé, inscrivez-vous à la **newsletter** de Cap'Aventure en vous rendant à l'adresse suivante : <http://www.opal67.org>

Anniversaires

Ils ont fêté leur 80^{ème} anniversaire



Madame HEN Gaby née KARST
le 17 mars 2017



Madame MULLER Marie née HELMER
le 16 juin 2017



Monsieur DIDOT Joseph
le 24 février 2017



Monsieur MULLER Olivier
le 29 mars 2017

Elle a fêté son 90^{ème} anniversaire



Madame RECHT Jeanne née RUPP le 22 mai 2017

Ils ont fêté leurs 50 ans de mariage



LOTZ Emilie et ZIMMER Arsène le 16 juin 2017

ont également fêté leurs 80 ans

ARNODO Roger
GUYOT Thérèse
SCHWARTZ Marie
SCHORSCH Hortense
REEB André
ANDRE Estelle

ont également fêté leurs 90 ans :

ULRICH Céline
ULRICH Edouard

ont également fêté leurs noces d'or

BUHR François et ZIMMER Henriette

Vous habitez Folkling ou Gaubiving, vous vous êtes mariés il y a 50 ans ou plus dans une autre commune, merci d'en informer la mairie.

Etat civil

Ils ont souri à la vie :

PINELLI Elenia, le 9 janvier 2017
CLAUSS Nolan Jozef, le 2 février 2017
FOSSE LOPES Elena Josiane Jacqueline, le 2 avril 2017
BERGMANN Gwenn, le 4 juin 2017
HUGEL Maryse, le 16 juin 2017
GOETTMANN Emma, le 17 août 2017



Ils se sont mariés :

PINELLI Jennifer et MEYER Sébastien, le 24 mai 2017
BRACH Kristina et MEYER Stéphane, le 1er juillet 2017
DATOLA Alexandra et GRIMM Kevin Michel, le 20 juillet 2017
D'ADAMO Stéphanie et MULLER Pierre Patrick, le 16 septembre 2017
GEITER Julia et RUPP Matthieu Raphaël, le 23 septembre 2017
GANGLOFF Sandrine Audrey Marie et HOUEE Yann Michel, le 30 septembre 2017
RECHT Claire et OPREA Andréi le 2 décembre 2017

Ils nous ont quittés :

NICOLAS Béatrice épouse BAARS, le 9 janvier 2017
GRAZIANI Vincenza veuve MENCARELLI, le 18 février 2017
SALM Albert, le 10 mars 2017
DONATH Armand, le 10 avril 2017
SIBILLE Charles, le 4 juin 2017
L'Abbé Marcel KLINK, le 13 juin 2017
ZIMMER Agnès veuve WILMOUTH, le 21 juin 2017
BETTI Gaston, le 5 juillet 2017
GUTH Alice veuve TILLY, le 18 août 2017
BOUR Rémy, le 16 octobre 2017
WURTZ Béatrice épouse CORDARY, le 31 octobre 2017
WILMOUTH Claude, le 7 novembre 2017



Associations

Cercle Saint Eloi Folkling

Quelques chiffres :

157 licenciés, 203 rencontres disputées, 131 victoires, 72 défaites



Les performances de la saison

U11 :

L'équipe 1 a participé au championnat honneur. Elle a dominé cette phase de la tête et des épaules. Ce championnat était parfois trop facile. Ils finissent 1^{ers} invincibles de leur poule. En finale avec les quatre premiers des 4 poules du championnat honneur, ils échoueront contre Metz BC mais finissent vice-champions de Moselle



U13 FEMMINES :

Encore une belle saison pour les Benjamines. Même si elles ont souffert physiquement, car plus petites, plus légères et surtout plus jeunes que toutes les autres équipes du championnat, les filles ont su imposer un beau collectif et une défense de fer, image de marque de l'équipe. Ça ne les a pas empêchées de finir à une belle 3^{ème} place en championnat derrière les épouvantails de Rombas et les rivales de Boulange Fontoy.

U13 MASCULINS :

Lors de la 1^{ère} phase, ils ont perdu leurs 2 confrontations contre Behren et finissent 3^{ème} de leur poule. Reversés dans la 2^{ème} phase dans la poule honneur, ils ont remporté toutes leurs rencontres. Peut-être n'ont-ils pas eu assez d'adversité avant d'aborder la finale à 3 contre Aumetz et Uckange. Lors du 1^{er} match, Uckange dispose facilement d'Aumetz et nos jeunes font de même le match suivant. Tout s'est donc joué dans la dernière rencontre. A la mi-temps, les deux équipes étaient encore à égalité. Malheureusement, nos jeunes se sont écroulés en 2^{ème} mi-temps et s'inclinent finalement. Ils sont tout de même vice-champions de Moselle.



CTC U15 MASCULINS :

Dans la 1^{ère} partie de championnat une seule équipe a été engagée. Les matchs ont été difficiles. En 2^{ème} phase, le coach a choisi d'engager 2 équipes, l'objectif était de donner du temps de jeu à tout le monde. L'équipe 1 a évolué en championnat de Lorraine. Elle finit à la 4^{ème} place du championnat et s'est hissée jusqu'à la demi-finale de la coupe de Moselle. L'équipe 2 a fait encore mieux puisqu'elle termine championne de Moselle Honneur.

SENIORS A : La saison de tous les superlatifs

Deux retours d'enfants du club ont grandement changé la donne cette saison : ceux de Ben Mehlinger et de Nico Prodöhl, nouveau coach de l'équipe. Ce dernier rencontre l'adhésion de tout un groupe qui avait soif de revanche puisque cela faisait deux saisons que la montée en Régionale 2 leur échappait d'un rien. Finalement, l'équipe finit 1^{ère} de sa poule et s'assure la montée bien avant la dernière journée de championnat. Lors des matchs pour le titre contre Houdemont, face à un adversaire invaincu dans sa poule, nos jeunes ont largement remporté les deux confrontations. Ils deviennent la 1^{ère} équipe masculine championne de Lorraine du club.

En parallèle, ils étaient engagés sur tous les fronts :

En coupe de Lorraine ils avaient déjà fait parler d'eux en faisant tomber le BC Thermal (Vittel) au 1^{er} tour de la coupe de Lorraine, ils se sont offert un match de gala au tour suivant contre Longwy, pensionnaires de Nationale 1 (3^{ème} niveau national) et anciens partenaires de Ben Mehlinger. Certes, au final une défaite et une certaine frustration mais une satisfaction pour le nombreux public qui est venu les soutenir et la belle 2^{ème} mi-temps.



En coupe de Moselle ils avaient aussi fait tomber une tête, avec la manière en allant battre Hagondange, 4^{ème} de Régionale 2 sur son terrain. Ils rencontraient ensuite le Metz BC, champion de Régionale 2 en 1/2 finale. Au terme d'un match au couteau, ils gagnaient le droit de défier Ste Marie, club de Régionale 1 en finale à Silvange. La dernière fois qu'une équipe du club avait atteint ce niveau de la compétition c'était en 1997, pile 20 ans. Fred Guyot et David Hager coachs pour cette finale étaient joueurs et l'avaient remporté contre Saint Avold à l'époque, dans notre salle. La seule et unique fois.

Et c'est à un nouveau moment d'anthologie dans l'histoire du club que les nombreux supporters qui se sont déplacés ont assisté. Sainte Marie voulait la victoire pour fêter le dernier match de quelques-uns de leurs joueurs, dont l'inusable Nicolas Gachet. Nos jeunes ne l'entendaient pas de cette oreille et ont arraché la victoire à 9 dixièmes de la fin de la rencontre sur un dernier panier de Jérémie Fischer. Le titre du RL le lendemain était à l'image de ce que tous avaient vécu : « Folkling est renversant »



Sélections et officiels

Encore une belle saison pour les sélectionnés du club en équipe de Moselle dont le nombre repart à la hausse. Nous étions représentés en U11 par Léa Zimmer et en U12 par Melia Hager, Thibault Houée et Quentin Pernet. A noter que nos arbitres sont aussi à l'honneur puisque Jacques Di Salvo a officié lors de la finale de la coupe de Moselle féminine et a été destinataire d'une lettre de félicitations du Comité de Moselle.

Vous pouvez aussi suivre la vie du club sur le site internet www.cse-folkling.fr mais aussi sur la page Facebook du club.

Syndicat des apiculteurs de la Moselle de Forbach et environs

BILAN 2017

La météo de nouveau irrégulière n'a pas permis de miellée importante, le colza qui n'a pas levé en raison de la sécheresse en août 2016 et les gelées au printemps ont eu raison des floraisons. Toutes les variétés de miel étaient présentes mais pas les quantités. Le 19 février la journée "repas au miel" était à l'honneur, 4 réunions ont été organisées et conclues par l'Assemblée Générale le 26 novembre à Folkling.

Le comité se compose de 6 membres : Président Dominique GEHRING les autres membres du comité sont : Patrick ROBERT, Baptiste RAPP, Joseph POINSIGNON, Eliane BRAUN et Jean-Luc RIEGERT, respectivement Vice Président, Trésorier, Trésorier Adjoint, Secrétaire, Secrétaire Adjoint.

Prévision 2018 : réunion de travail 23 mars, 22 juin, 7 septembre 2018 17 heures Salle du Conseil de Fabrique à Folkling. 5 mai élevage de reines chez le Président. 8 avril 2018 repas des apiculteurs à Folkling. Visite du rucher par les élèves : date à définir.

LA GELEE ROYALE POUR VOTRE SANTE

Dès l'arrivée de l'automne, les produits de la ruche sont à nouveau sollicités. Riche en nutriments et principes actifs, ils contribuent à notre bien être et à renforcer l'organisme contre les agressions extérieures. La Gelée Royale se présente sous forme de substance blanchâtre et crémeuse de couleur jaune pâle. Elle est produite par les jeunes abeilles nourrices, elle est secrétée par les glandes hypopharyngiennes. La Gelée Royale consiste à alimenter les larves au premier stade de développement (croissance de 1000 fois sa taille en 3 jours et 2000 fois en 5 jours pour les larves royales).

Elle est également la nourriture exclusive de la reine ce qui explique qu'elle vit 40 fois plus longtemps que les ouvrières. L'apiculteur greffe des larves tous les 3 jours dans des cupules qu'il fait élever dans une partie orpheline de la ruche où la reine n'a pas accès et récolte la gelée royale tous les 3 jours sur une période de 12 semaines. C'est à ce moment que la cupule contient le plus de Gelée. La Gelée est ensuite extraite et conditionnée dans des flacons en verre à l'abri de la lumière et réfrigérée. La Gelée Royale est d'une parfaite innocuité et elle présente de nombreux avantages nutritifs et énergétiques : augmentation de la consommation



d'oxygène dans les tissus et amélioration du métabolisme, augmentation de la résistance à la fatigue et au froid, stimulation de l'humeur psychique et diminution de l'émotivité, augmentation de la vitalité en général. Elle possède des propriétés bactéricides, antibiotiques et virocidés (herpes-grippe) non négligeables. La Gelée Royale est composée d'eau pour plus de la moitié, elle contient 15% de glucides (majorité de glucose et fructose), 13 à 18% de protéines 3 à 6 % de lipides (dont acide stéarique et palmitique) 1,5 % de minéraux (calcium, silice, magnésium, soufre, potassium, phosphore, cuivre et fer) ainsi que de vitamines, notamment du groupe B, des acides aminés, de l'acétylcholine. Elle contient également un facteur antibiotique actif sur le protéus et escherichia coli B colibacille). Propriétés et indications : stimulante,



tonifiante et euphorisante, donc génératrice de bien-être, rééquilibrante et revitalisante. Indications : asthénie, convalescence, anorexie, amaigrissement, terrains déficients et vieillissement prématuré, anémie et certains troubles des règles, certains états dépressifs et de troubles de l'humeur, asthénie sexuelle, stimulation du système immunitaire. 10 grs pour une cure de 21 jours (500 mg par jour le matin à jeun par voie sublinguale (en laissant fondre sous la langue). Cures de 1 à 2 mois, plusieurs fois par an. Aucune contre-indication ou incompatibilité connue, et absences de troubles secondaires aux doses conseillées ci-dessus.

" Il ne s'agit pas d'ajouter des années à la vie mais de la vie aux années " Carrel



Syndicat des arboriculteurs



L'assemblée générale s'est tenue le 11 février



Sortie asperges le 13 mai, visite de la distillerie à TROISFONTAINES, et repas asperges à HAZELBOURG.

Vide grenier le 5 novembre, a été un succès pour une première en salle, les exposants et les chineurs ont répondu présent.



Mise en place des tables



Mise en place des exposants le samedi



Ouverture du vide grenier

Le syndicat des arboriculteurs tiendra son assemblée générale le samedi 3 février 2018 dans la salle annexe du gymnase.

Dessins et Peintures

La jeune association de dessins et peintures «Folkling - Gaubiving», créée en décembre 2015, propose à ses membres de tous âges (adultes, adolescents, enfants) de pratiquer diverses techniques de dessin-peinture.

Les adolescents sont acceptés à partir de 14 ans.

Les séances se déroulent dans la salle des fêtes de Gaubiving (sous la Chapelle) les mercredis après-midi de 14h00 à 17h00 et jeudis après-midi de 14h00 à 17h00.

Le thème du mercredi : initiation aux techniques de dessin

Le jeudi : dessin libre

L'association a pour but :

- De développer le dessin et la peinture
- De diffuser entre tous les membres les techniques et les connaissances dans le domaine du dessin et de la peinture
- D'organiser et de participer à diverses manifestations (expositions, conférences, débats...).

L'association a ainsi participé à la journée du 5 juin, organisée au cours du week-end de la Pentecôte à l'initiative de la commune, en organisant une exposition appréciée par un public nombreux et de tous âges. Ces dessins et peintures exposés sont le fruit du travail d'une vingtaine de dessinateurs amateurs progressant sous les conseils avisés de Peter Mussle, artiste-peintre dont les chefs d'œuvre sont mondialement connus.

A l'initiative de Marie-Germaine Damand, membre de l'association et en collaboration avec la mairie, les

habitants de Folkling - Gaubiving peuvent désormais voir et admirer, à divers endroits-clés de la commune, des panneaux relatifs à la prévention routière. Ces panneaux, portant sur divers thèmes de sécurité et de prévention, démontrent qu'une association de dessin et peinture, activité de loisirs, peut aussi participer pleinement à l'exercice de la vie citoyenne dans une commune.

A noter que les maquettes de ces panneaux ont été réalisées durant les séances. Le matériel a été acquis par la commune auprès de MULLER ENCADREMENTS de Forbach (papier, peintures,...). Les panneaux ont été confectionnés par COM'EXPRESS de Forbach et posés par nos agents communaux.

Les membres du Comité remercient l'ensemble des intervenants qui ont fait de ces événements, organisés en 2017, une réussite et proposent d'ores et déjà, l'organisation d'une nouvelle journée Portes Ouvertes courant 2018.

Le Comité se compose de 7 membres :

Président : André SCHAER

Vice-Président et Trésorier : Gérard STRENG

Secrétaire : Lila GRAUSEM

Assesseurs : Peter MUSSLE, Nora KOSZUTA, Jacqueline PITZIUS, Christiane SAINT-DIZIER.

La cotisation annuelle est fixée à 20 € par membre.

Toute personne intéressée peut, dans un premier temps, se rendre sur place et assister ainsi à des séances de dessin et de peinture dans toute leur variété.



Club Détente Loisirs

LE COMITE

- Présidente	KUSTER	Angèle
- Vice-Présidente	FREDERICH	Lucienne
- Secrétaire	KUSTER	Henri
- Secrétaire-Adjoint	THIL	Brigitte
- Trésorière	KAMP	Anne
- Trésorier-Adjoint	HAGENBOURGER	Auguste
- Assesseurs	ORLANDINI	Odile
	JOHANN	Gaby
	GABRIEL	Claudine
	DIDIOT	Joseph
	FISCHER	Maurice
	STARCK	Roger
	BRAUN	Eliane



MEMBRES A FIN 2014 : 98

MEMBRES A FIN 2015 : 82

MEMBRES A FIN 2016 : 93

MEMBRES A FIN 2017 : 87

Soit 8 sortants et 2 nouveaux adhérents.

Pour mémoire : 4 gratifiés d'un 0 , dont 2 octogénaires et 1 nonagénaire.

Origine : FOLKLING-GAUBIVING, TENDELING, BEHREN, MORSBACH, FORBACH, FREYMING, SARREGUEMINES, STIRING, THEDING

LA DYNAMIQUE DES SENIORS EN 2017. :

S'explique entièrement par ce qui précède et par l'implication et l'engagement de tous ses membres .

22 rencontres récréatives les mercredis après-midi au cours desquels il y a eu de nombreux anniversaires à fêter.



ACTIVITES GASTRONOMIQUES :

Le goulasch de chevreuil le 15.02.17

19.04. roulades.

L'incontournable sanglier à la broche début juillet, le 10^{ème}, pour près de 70 participants. Quelle santé !!!

Fin juillet, sortie pizza/flam pour cultiver le contact.

25.10. rôti gitan concocté par les dames du comité.

06.12. Saint Nicolas, repas de fête : roulades, bretele, etc..

ACTIVITES CULTURELLES :

De nombreux membres, en co-voiturage, se sont déplacés pour les prestations :

- de l'Harmonie Municipale de Forbach, concert de nouvel an.
- du chœur prestigieux de Hombourg-Haut.
- et bien entendu les incontournables théâtres en Platt à Etzling et à Forbach.

ACTIVITES INTERGENERATIONNELLES :

09.02. la section gym/danse accueille les enfants de la maternelle avec leurs maîtresses et accompagnants pour s'éclater avec les seniors et l'éléphant rose.

06.05. Concert du Conservatoire de l'école de musique « la légende de Pierre Pérat » .

15.12. Grand concert de Noël par les élèves du Conservatoire Intercommunal.

19.12. en partenariat avec l'école primaire : fête de Noël.

ACTIVITES FEDERALES :

Assemblée générale à Sarreguemines le 28.03. dans le cadre de décentralisation.

23.05. Olympiades à DABO. 4 seniors en tant que juge/arbitre.

06.10 Petite-Rosselle : Musée de la Mine : 4 membres du Comité ont accompagné

et accueilli plus de 200 seniors, venus de toute la Moselle, découvrir le monde de la mine dans le contexte annuel de la (re)découverte du patrimoine mosellan.

ACTIVITES STATUTAIRES :

4 réunions du Comité

14 juin : assemblée générale.

ACTIVITES PARTICIPATIVES :

Comme de coutume, marches des différentes associations, fêtes scolaires en juin et fin novembre, commémorations des 08 mai et 11 novembre.

05.06. Participation avec ST. Eloi et la commune à l'animation de ce lundi historique.

12.10. Forum des seniors à Thionville : 20 participants en collaboration avec le Club Barabino. Avec deux intervenantes de qualité développant la sexualité des seniors sous la couette et l'alimentation.

ACTIVITES PHYSIQUES :

Ces dernières ont des effets bénéfiques sur la santé.

Elles protègent des maladies cardiovasculaires et du diabète, renforcent la solidité des os et apportent un bien-être physique et mental..

Eveil, entretien musculaire, pratique de l'équilibre et exercices mémoriels et d'agilité.

La section gym douce, la danse est facultative, pratiquée actuellement chaque jeudi de 9 à 10H30 par 30 fidèles, totalement acquis à cette discipline, pour certains depuis près de 10 ans. Elle est entraînée par Michèle MEYER membre de l'Association et dûment certifiée.

LES OBJECTIFS 2017 :

Goulasch le 28 février

Théâtre en platt début mars

Repas annuel au Barabino courant mars

Avril : proposition de sortie à Kirrwiller.

Assemblée générale 20 juin 2018.

Sanglier le 18 août

Une seconde séance de prévention routière que nous essaierons de programmer en fonction des disponibilités fédérales et institutionnelles.

D'autres projets sont actuellement à l'étude.

Ce qui n'est pas connu à ce jour sera géré à l'avenant..

**TOUS LES RENSEIGNEMENTS QUANT AU FONCTIONNEMENT, ANIMATIONS,
ET ACTIVITES DIVERSES PEUVENT ETRE OBTENUS CHEZ LA PRESIDENTE
MME. ANGELE KUSTER AU 03.87.88.24.69. OU EN MAIRIE.**

FGVAD



L'Association « Folkling-Gaubiving, un Village aujourd'hui et Demain » continue son chemin et ses manifestations sont devenues des rendez-vous attendus par un public de plus en plus nombreux.

Le 2 Mars 2017, l'Assemblée Générale a réuni les fidèles adhérents autour de la projection du film de la Marche Frissonnante et d'un pot convivial. Le programme de l'année 2017 a été communiqué à cette occasion.

Marche de Printemps

Le 2 Avril 2017, la marche du Printemps sur le thème « Comme un Poisson dans l'Eau » a accueilli 250 participants qui ne n'ont pas été déçus dans la recherche d'émotions fortes et d'aventures.

Les amateurs de chemins tranquilles n'ont pas été oubliés pour autant, un parcours spécifique était prévu pour eux.

Beaucoup de monde s'est donné rendez-vous sous le hangar pour de joyeuses retrouvailles autour d'un repas barbecue-crudités et de délicieux gâteaux.

Marche frissonnante

Le 21 Octobre, l'événement attendu par des centaines de fans de toute la région a encore connu un immense succès : 1140 participants ont pris le départ, par une météo un peu maussade mais qui n'a pas entamé leur enthousiasme.

Entre fiction, réalité et fantastique, les marcheurs ont joué le jeu et sont partis en quête des couleurs dérobées par les sorcières Maléfique et Mirifique. En chemin ils ont rencontré des alliés mais aussi des obstacles inquiétants.

De nombreux acteurs, anciens et nouveaux, ont contribué à faire de cette soirée insolite une réussite.



Le public n'a pas ménagé félicitations et applaudissements au grand plaisir des « artistes » amateurs.

Le scénario, la mise en scène, les costumes, la logistique impressionnante, la disponibilité de tous sont la fierté de l'Association.

Cette année, le renfort de l'équipe des basketteurs du Cercle St Eloi a été unanimement apprécié. Nous tenons à remercier tous les bénévoles pour leur implication.

Soirée Jeux

Une équipe de joueurs s'est retrouvée toutes les semaines pour une soirée jeux à la petite salle du gymnase.

Ces soirées sont reconduites désormais le mardi soir toutes les deux semaines. Tous les amateurs de nouveautés sont invités à nous rejoindre les 2^{ème} et 4^{ème} mardi du mois.

Les échéances de 2018 :

Assemblée Générale le 17/02/18

Marche Printemps le 15/04/18

Marche Frissonnante le 13/10/18





Vie Paroissiale

Les enfants de la communion 2017

• Le 25 mai 2017, six enfants préparés à Folkling ont eu la joie d'accueillir Jésus lors de leur Première Communion en l'église Saint-Sauveur de Morsbach.



Manifestations : on remet le couvert

• Outre la réputée **soirée Harengs** à Gaubiving le 17 février dernier où près de 100 personnes ont pu se régaler, 2017 a vu le retour du **repas paroissial** de la «Kirb», le 12 novembre à Folkling. Au menu, un pot-au-feu concocté par Denis Houllé. Entre les plats, une évocation riche en anecdotes de l'évacuation de 1940 par notre historien local Olivier Muller. Le tout dans une douce ambiance musicale grâce au saxophone de l'ami Walter.

• Dans la foulée de ce repas, le Conseil de Fabrique a fait revenir le groupe «Vocal'Avenue» pour un **concert de Noël** atypique, qui a dépoussiéré le genre et fait vibrer les auditeurs avec de bien belles ballades ! (...)

• Ce concert, tout comme les repas de 2017, avaient pour but de récolter des fonds pour le relevage de l'orgue de Folkling. Notre église, outre sa vocation religieuse, est aussi un lieu où résonne la musique profane, à l'instar du concert offert par les élèves du Conservatoire de Musique et de Danse de la Communauté d'Agglomération de Forbach le 15 décembre dernier.



concert Vocal Avenue du 10 décembre



concert Vocal Avenue du 10 décembre

Travaux : les orgues à la fête

• 2017 marquera les esprits des paroissiens et plus encore celui des organistes, puisque la chapelle de Gaubiving s'est vu dotée d'un nouvel orgue électrique grâce au don exceptionnel d'un généreux paroissien. Notre organiste Thierry découvre encore jour après jour les subtilités de l'instrument.

• Presque au même moment, le relevage de l'orgue de Folkling se concrétise enfin, après des années de réflexion. Le terme «relevage» peut prêter à confusion : il ne s'agit pas de le rehausser ! mais de lui faire subir un entretien en profondeur, chose qui n'a plus été faite depuis 40 ans ! Le facteur d'orgues Uhry de Phalsbourg a procédé en octobre au démontage de la tuyauterie et au traitement des boiseries. Les travaux vont durer plusieurs mois pendant lesquels un orgue prêté par la paroisse de Morsbach prendra la relève pour les offices en appuyant les



nouvel orgue de la chapelle de Gaubiving

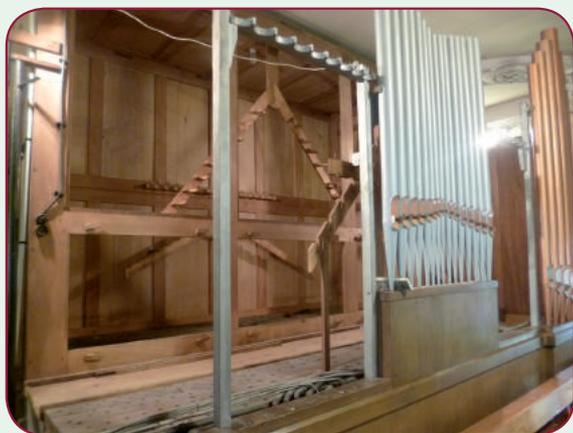
chants de la chorale, désormais au milieu des fidèles. Ce relevage a pu être financé grâce aux résultats positifs des années précédentes et à des dons particuliers. Le concours de la municipalité a été précieux en nous octroyant une subvention de 2 000 € et une avance remboursable sur la moitié du montant du devis.

Nous la remercions également pour avoir rénové la cour et l'accès au presbytère, désormais accessible aux personnes à mobilité réduite.

Un grand merci à nos soutiens et à nos donateurs sans lesquels l'Église ne pourrait pas vivre !



tuyaux en zinc et en étain-plomb



boiseries à traiter



monte-charges



barres à membranes



tuyaux en bois

Et pour 2018 ?

- On garde le rythme ! Notez sur vos tablettes la date du **23 février** pour les harengs, et le repas de la Kirb le **11 novembre**.
- Une belle fête d'inauguration de l'orgue de Folkling devrait également avoir lieu au printemps.

Site Internet de la Communauté : <http://cte.sainte.helene.free.fr/>

Page histoire

UN GRAND SOLDAT - François Joseph DE VAULX D'ACHY

François Joseph DE VAULX D'ACHY est né à Remsing le 18 juin 1845, 4ème des cinq enfants de François Joseph et Marie Madeleine SIMON, famille de petite noblesse, Seigneur de Remsing sous l'Ancien Régime. Son père, ancien capitaine d'infanterie et juge de paix du canton de Forbach, était maire de la commune de 1843 à 1852 et membre du Conseil Général de la Moselle.

Tradition familiale ? Le jeune homme choisit le métier des armes par engagement volontaire le 13 octobre 1864 entre à l'Ecole Spéciale Militaire de Saint Cyr deux jours plus tard.

Promu caporal, le 1^{er} octobre 1865, il termine ses études au 72^{ème} rang sur 239 élèves avec le grade de sous-lieutenant.

Son affectation l'amène au 40ème Régiment d'Infanterie de Ligne à Givet, ville frontière et place forte dans le département des Ardennes, le 1^{er} octobre 1866.

En 1870, Napoléon III déclare la guerre à la Prusse officialisée le 19 juillet, le jour même où François Joseph est promu lieutenant. Le 40ème de Ligne, intégré dans la 2^{ème} Brigade de la 3ème Division d'Infanterie, rejoint le 2^{ème} Corps de l'Armée du Rhin en formation au camp de Châlons-sur-Marne.

Le départ au front presse. François Joseph et ses camarades débarquent en gare de Saint-Avoid, bivouaquent entre Merlebach et Béning, puis prennent position sur les pentes de Kelsberg. Il est alors à un jet de pierre de la ferme familiale où la moisson bat son plein, alors qu'il est ici pour faire la guerre.

La stratégie militaire française échelonne ses unités de Stiring à Spicheren pour barrer l'invasion ennemie. Le 40^{ème} de Ligne occupe l'extrême droite du dispositif à la croupe du plateau du Gifferrwald.

Les prussiens attaquent par surprise dans la matinée du 6 août, mollement d'abord, puissamment ensuite et violemment par endroits au corps à corps à la baïonnette. Le 40^{ème} perd son drapeau mais le reconquiert vaillamment par la suite.

En fin de journée, l'armée française, repoussée et débordée, fait retraite vers Sarreguemines, la route de Saint-Avoid étant prise par l'ennemi.

Le bilan frise l'horreur : 4871 hommes hors de combat côté prussien et 4078 côté français dont le lieutenant De Vault d'Achy, blessé par balle à la cuisse droite, fait prisonnier. Son camarade de régiment, le lieutenant Gangloff est tombé. Un monument, érigé à Spicheren, rappelle la mémoire de cet enfant de Forbach.

Le 20 septembre, François Joseph s'évade de captivité. L'occasion, la guérison de sa blessure, la chance aussi,

l'aidèrent sans doute.

Promu capitaine le 11 novembre suivant, il intègre le 73^{ème} Régiment d'Infanterie de Marche le 12 janvier 1871 et rejoint l'Armée du Nord dans la brigade du colonel Isnard réunie sous Cambrai.

Pour soulager Paris, assiégée par l'ennemi, cette Armée lance une suprême bataille le 19 janvier devant Saint Quentin. Mais la pression de l'adversaire contraint ses unités à la retraite. Le capitaine De Vault d'Achy, qui participe à la prise et la défense de la ville, a été blessé par balle à la tête.

L'armistice est signé une semaine plus tard, le 28 janvier, et le traité de paix le 10 mai suivant. L'Alsace-Lorraine est annexée à l'Allemagne. Comme militaire, François Joseph garda la nationalité française sans recours à l'option.

Il rejoint le 73^{ème} Régiment d'Infanterie, maintenant de ligne, le 1^{er} juillet à Lille et sera nommé capitaine adjudant major le 16 février 1872. Admis par décision du 03 mai 1876, il suivra le cours d'enseignement militaire supérieur et obtiendra à la suite des examens de sortie, en décembre 1877, le brevet de capacité portant la mention « bien ».

Durant ses études, après autorisation ministérielle du 21 juin 1877, il épouse, 4 jours plus tard, la demoiselle Marie-Louise Bigot d'Engente. Le 17 décembre 1880, il rejoint l'Etat Major du 14^{ème} Corps d'Armée. En activité hors cadre et maintenu provisoirement à l'Etat Major du gouvernement militaire de Lyon, il est chef de bataillon au 14^{ème} Corps d'Armée, le 02 mai 1882.

Il rejoint le 7^{ème} Corps d'Armée le 17 août suivant puis le 60^{ème} Régiment d'Infanterie le 30 décembre 1884 et sera chef d'Etat Major du gouvernement de la place forte de Besançon le 21 décembre 1886.

Promu lieutenant-colonel le 15 mai 1890, il intègre le 20^{ème} Régiment d'Infanterie en activité hors cadre et maintenu à l'Etat Major Général du Ministère de la Guerre (3^{ème} bureau).

Le lieutenant-colonel de Vault d'Achy est fait chevalier de la légion d'honneur le 5 mai 1871 et officier le 30 décembre 1892. Il décède à Paris le 12 avril 1896, âgé de 51 ans.

Son frère Eberhard Albert décède accidentellement à Farébersviller le 24 septembre 1882. Jean Guth, le censier, acquiert la ferme et la maison de Wendel-Hayange la forêt. Le nom De Vault d'Achy s'éteint ainsi à Folkling et la tombe familiale, grande pierre carrée entourée d'une grille, disparaît en 1957 par le nivellement du cimetière entourant l'Eglise.

Fête de la rue du STEINBERG

23° EDITION SOUS UN SOLEIL DE PLOMB...

La traditionnelle fête de la rue s'est déroulée le weekend du 26 août avec une météo des plus favorables. Le thème de l'année : le cochon. La trentaine de convives s'est retrouvée à midi dans les jardins de Marie et Albert, autour d'un cochon de lait farci spécialité d'un boucher local. Il a été découpé par Madeleine l'experte de la rue. La fête s'est poursuivie le soir autour d'une spécialité alsacienne, véritables knacks de Strasbourg et de la salade de pommes de terre locale confectionnée par les mamies de la rue...

Chacun y est allé de sa petite spécialité en matière de salade et de desserts.

Jusque dans la nuit, les discussions sont allées bon train, entre toutes les générations, le plus jeune ayant à peine 5 ans, le plus ancien près de 90 ans... Tout au long de la journée, une excellente ambiance a régné. Il a tout de même fallu faire une petite pause dans l'après midi, chaleur oblige.

La tradition de la rue a été respectée : les nouveaux jeunes résidents arrivés au Steinberg, ont répondu présent pour cette rencontre annuelle et conviviale.

Rendez vous est fixé au mois d'août 2018.



2018

Calendrier des manifestations

- 17/01/2018 Dotation sacs multiflux Folkling
- 22/01/2018 Dotation sacs multiflux Gaubiving
- 20/01/2018 Soirée Théâtre et remise des prix Maisons Fleuries - Salle des Fêtes
- 27/01/2018 Assemblée générale Anciens combattants
- 03/02/2018 Assemblée générale Arboriculteurs
- 13/02/2018 Mardi Gras - Ecoles
- 17/02/2018 Assemblée générale Folkling Gaubiving un Village Aujourd'hui et Demain
- 23/02/2018 Soirée Hareng - Conseil de Fabrique
- 28/02/2018 Soirée Goulash - Détente Loisirs
- 18/03/2018 Repas des Anciens - Salle des Fêtes
- 08/04/2018 Repas Miel - Apiculteurs
- 15/04/2018 Marche - Folkling Gaubiving un Village Aujourd'hui et Demain
- 25/04/2018 Repas - Détente Loisirs
- 08/05/2018 Cérémonie 8 mai 2018 - Commune - Anciens Combattants
- 10/05/2018 Marche- Cercle Saint Eloi Folkling
- 18/05/2018 Vernissage - Ecole
- 21/05/2018 Pentecôte - Commune
- 31/05/2018 Sport Parents Enfants - Ecoles
- 15/06/2018 Fête Scolaire - Ecoles
- 20/06/2018 Assemblée Générale Détente Loisirs
- 29/06/2018 Assemblée Générale Cercle Saint Eloi
- 12/07/2018 Dotation sacs multiflux Folkling
- 22/07/2018 Dotation sacs multiflux Gaubiving
- 03/09/2018 Rentrée scolaire 2018
- 13/10/2018 Marche Frissonnante Folkling Gaubiving un Village Aujourd'hui et Demain
- 22/10/2018 Exposition Peinture Association de Dessins et Peintures Folkling Gaubiving
- 04/11/2018 Vide Grenier - Arboriculteurs
- 10/11/2018 Cérémonie 11 novembre 2018 (en nocturne) - Commune - Anciens Combattants
- 11/11/2018 Repas - Conseil de Fabrique
- 17/11/2018 Assemblée Générale Apiculteurs
- 25/11/2018 Marché de Noël - Parents d'Elève
- 15/12/2018 Marché de Noël - Ecoles



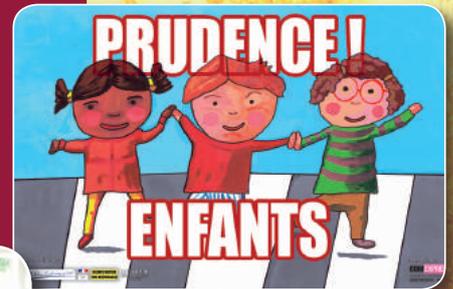
C'était l'année

2017



maintenant

2018



Folkling-Gaubiving, y vivre!



Directeur de la publication : le Maire

Crédit photos : Commune - Associations
Personnel Enseignant - Fonds personnels

Textes : Elus et Secrétariat de la Mairie
Associations - Personnel Enseignant - OPAL

Dépôt légal : janvier 2018

Conception et impression :
REPROGRAPHIC Metz